



# Stadt Saalfeld/Saale

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

#### Haushaltssatzung der Stadt Saalfeld/Saale (Landkreis Saalfeld - Rudolstadt) für das Haushaltsjahr 2011

Aufgrund der §§ 55 und 57 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung, ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501), in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes zur Änderung des Thüringer Finanzausgleichsgesetzes und anderer Gesetze vom 04. Mai 2010 (GVBl. S. 113) erlässt die Stadt Saalfeld/Saale folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im <b>Verwaltungshaushalt</b> in den Einnahmen und Ausgaben mit	35.055.000 Euro
und im <b>Vermögenshaushalt</b> in den Einnahmen und Ausgaben mit	14.055.000 Euro
ab.	

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 2.000.000 Euro festgesetzt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 8.600.000 Euro festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer	
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A)	271 v. H.
b) für die Grundstücke (B)	389 v. H.
2. Gewerbesteuer	357 v. H.

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 2.000.000 Euro festgesetzt.  
Der Höchstbetrag der Kassenkredite für den Eigenbetrieb Bauhof der Stadt Saalfeld/Saale wird auf 200.000 Euro festgesetzt.

#### § 6

Für ihre Tätigkeit als erfüllende Gemeinde erhebt die Stadt Saalfeld/Saale von der Gemeinde Arnsgereuth eine Kostenerstattung nach den tatsächlichen Aufwendungen.

#### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2011 in Kraft.

Saalfeld/Saale, den 22. Februar 2011  
Stadt Saalfeld/Saale

Matthias Graul  
Bürgermeister

(Siegel)

Die Haushaltssatzung wurde mit Schreiben vom 17. Februar 2011 durch das Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt rechtsaufsichtlich genehmigt.

Der Haushaltsplan liegt vom Zeitpunkt der Veröffentlichung im Amtsblatt zwei Wochen in der Kämmerei (Rathaus, Markt 1, 1. OG) während der Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus und wird bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres nach § 80 Abs. 3 S. 1 ThürKO zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

### Rainer Wurzbach –

#### Neue Schiedsperson für Saalfeld I/Arnsgereuth

Seit Februar 2011 ist Rainer Wurzbach der neue Schiedsmann in der Schiedsstelle Saalfeld I/Arnsgereuth. Die Wahl erfolgte in der Stadtratsitzung vom 15.12.2010 mit großer Zustimmung. Der bisherige Schiedsmann hatte seine Tätigkeit wegen auswärtiger Arbeitsaufnahmen beendet.

Der Bezirk der Schiedsstelle Saalfeld I/Arnsgereuth beinhaltet die obere Stadt, die Ortsteile Graba, Garnsdorf und Beulwitz sowie die Gemeinde Arnsgereuth.

#### Kontaktdaten:

Rainer Wurzbach, Am Brendelgarten 7, 07318 Saalfeld/Saale  
Tel.: 03671 / 531278

Wurzbach gehört damit zu den Vertretern der in Deutschland ältesten und über die Jahre auch erfolgreichsten Institution der vorgerichtlichen Streit-schlichtung. Beginnend 1827 in den ehemals preußischen Landen arbeiten die **ehrenamtlichen** Schiedspersonen heute flächendeckend in 12 Bundeslän- dern. Die zeitnahen und kostengünstigen Schlichtungsverfahren führen die Schiedsstellen auf Grundlage des Thüringer Schiedsstellengesetzes (ThürSchStG) durch.

#### Folgende Probleme können außergerichtlich erledigt werden:

- **Bürgerliche Rechtsangelegenheiten**
  - nachbarrechtliche Streitigkeiten
  - Mietstreitigkeiten
  - vermögensrechtliche Ansprüche
- **Sühneverfahren vor Erhebung der Privatklage**  
Der Sühneversuch ist vorgeschrieben bei Hausfriedensbruch, Beleidigung, Verletzung des Briefgeheimnisses, Körperverletzung, Bedrohung oder Sachbeschädigung.
- **Schlichtungsverfahren zur außergerichtlichen Erledigung einer Strafsache bei Vergehen (§ 12 StGB) durch Übergabeverfügung**
  - wenn die Folgen der Tat und die Schuld des Täters gering sind,
  - wenn eine außergerichtliche Erledigung der Sache zu erwarten ist und
  - kein öffentliches Interesse an der Klageerhebung besteht.

Bei einer Einigung, ist das Ergebnis der Schlichtungsverhandlung ein Vergleich (freiwilliger Vertrag), der einem gerichtlichen Urteil gleichsteht und 30 Jahre lang vollstreckbar ist.

Unterstützt werden die Schiedspersonen kostenneutral durch die Stadt Saalfeld/Saale und den Bund Deutscher Schiedsmänner- und Schiedsfrauen e. V., der insbesondere die fachliche Aus- und Weiterbildung übernimmt.

Christopher Mielke  
Pressereferent

– Ende des amtlichen Teiles –



## Termine, Tipps und Informationen

### ... machen Sie mit!!! Saalfeld putzt sich 2011

Saalfelderinnen und Saalfelder aller Altersgruppen sind auch in diesem Jahr aufgerufen, zu Besen, Schaufel oder Harke zu greifen und beim großen Saalfelder Frühjahrsputz am 19.03.2011, von 10.00 - 12.00 Uhr mitzumachen.

Egal ob im Wohnumfeld oder aber an einer Schwerpunktstelle\* im Stadtgebiet. Denn ein sauberes und gepflegtes Saalfeld ist ein echtes Stück Lebensqualität für uns alle.

VIELE waren in den letzten Jahren dabei und sind es auch in diesem Jahr ... SIE auch?

JEDE helfende Hand ist herzlich willkommen.

Seien Sie dabei und melden Sie sich bei Frau Czekalla unter Telefon 03671/598283 oder E-Mail [ordnungsamt@stadt-saalfeld.de](mailto:ordnungsamt@stadt-saalfeld.de).

Nach getaner Arbeit lädt Bürgermeister Matthias Graul alle Aktiven ab 12.30 Uhr zu Bratwurst und Bier auf den Marktplatz ein.

Und ... das gute Gefühl, etwas nicht Alltägliches geleistet zu haben, bleibt.

#### Neu in diesem Jahr:

Einzelne Händler des Grünen Samstagsmarktes bleiben bis 14.00 Uhr.

Mit ihrem Angebot u. a. an Blumen, Obst und Gemüse tragen sie so zu unserem „frühlingsfein gemachten Saalfeld“ bei.

#### \*Öffentliche Aktionspunkte 2011 sind:

- Stadtmuseum, Dürerpark
- Jugend- und Stadtteilzentrum Gorndorf
- Bernhardsgraben Gorndorf, alte REWE-Kaufhalle Gorndorf
- Bohnstraße
- ehemalige Südstadtschule

**Christopher Mielke**  
Pressereferent



## SAALFELD putzt sich

**14. - 19.03.2011**  
Aktionswoche

**19.03.2011**  
10 - 12 Uhr:  
Großer Saalfelder Frühjahrsputz

**12.30 Uhr: Marktplatz**  
„Auskehren“ der Aktionswoche mit Musik, Versorgung, Informationen und Vorführungen von Saalfelder Vereinen

Weitere Informationen:  
[www.saalfeld.de](http://www.saalfeld.de) und in der regionalen Presse



### Offene Gärten – Open Gardens im Städtedreieck

Nach dem langen und schneereichen Winter in unserer Region ist die Freude auf sprießendes Grün und blühende Gärten besonders groß.

Freuen Sie sich schon jetzt auf die Veranstaltung „Offene Gärten – Open Gardens“, die einen Besuch von interessant gestalteten Privatgärten ermöglicht.

Im Städtedreieck Bad Blankenburg-Rudolstadt-Saalfeld sowie in der Gemeinde Unterwellenborn wird diese thüringenweit organisierte Aktion am 22. Mai 2011 stattfinden.

Der Erfolg der „Offenen Gärten“ hängt in erster Linie von der Teilnahmebereitschaft der Gartenbesitzer ab.

Neue Teilnehmer sind sehr willkommen!

Bitte setzen Sie sich mit mir in Verbindung unter  
Tel. 03671/598360 oder per  
E-Mail: [gfa@stadt-saalfeld.de](mailto:gfa@stadt-saalfeld.de).

**Gunter Werrmann**  
Arbeitskreis „Offene Gärten“  
im Städtedreieck

### Wanderausstellung Deutscher Bundestag

Der Deutsche Bundestag präsentiert sich auf Initiative der Bundestagsabgeordneten Carola Stauche mit der

#### Wanderausstellung Deutscher Bundestag

in der Zeit vom 28.03. bis 01.04.2011

im Stadtmuseum Saalfeld/Saale im Franziskanerkloster,  
Münzplatz 5, 07318 Saalfeld/Saale.

Die Ausstellung vermittelt Aufgaben und Arbeitsweise unseres Parlaments im Bund sowie seiner Mitglieder und unterstützt so seit vielen Jahren erfolgreich den Dialog zwischen Abgeordneten und Bürgerinnen und Bürgern.

Bürgermeister Matthias Graul wird die Ausstellung am 28.03.2011, um 14.00 Uhr, im Stadtmuseum eröffnen.

**Christopher Mielke**  
Pressereferent

### Hunde

Die wichtigen Begleiter im Alltag – aber auch Konfliktauslöser!

Für viele Tierfreunde ist ihr Vierbeiner ein unverzichtbarer Begleiter im Alltag. Das ist gut so. Doch viele Hinweise in Bürgermeister-Stammtischen belegen, dass Hunde auch Anlass für Konflikte sind. Damit jedoch ALLE den öffentlichen Raum ungefährdet nutzen können, müssen folgende Verhaltensregeln beachtet werden:

#### Wo und wann muss mein Hund an die Leine?

- auf Wegen von Grün- und Parkanlagen,
- in der Fußgängerzone und auf dem Marktplatz,
- in Spielstraßen,
- bei allen Veranstaltungen, Festen, Umzügen u. ä.,
- wenn er bissig ist.

#### Was darf mein Hund nicht im öffentlichen Raum?

- ohne Aufsicht sein,
- in Brunnen baden und Spielplätze betreten.

#### Und was passiert, wenn „es“ passiert ist?

Jeder Hundehalter hat die Pflicht, den Hundekot sofort zu beseitigen.

**Christopher Mielke**  
Pressereferent

### GRÜNE LIGA Thüringen lädt ein ...

zusammen mit der Stadtverwaltung Saalfeld/Saale und dem Künstler Kristian Körting zum Pflegeeinsatz mit fachgerechtem Obstbaumschnitt auf die Streuobstwiese in Remschütz.

**26.03.2011, 10 - 14 Uhr**

Treffpunkt: Florian-Geyer-Straße 91, Besucherparkplatz Remschütz